

# KÄRCHER

## VCH 4 UVClean



Русский

Read Online



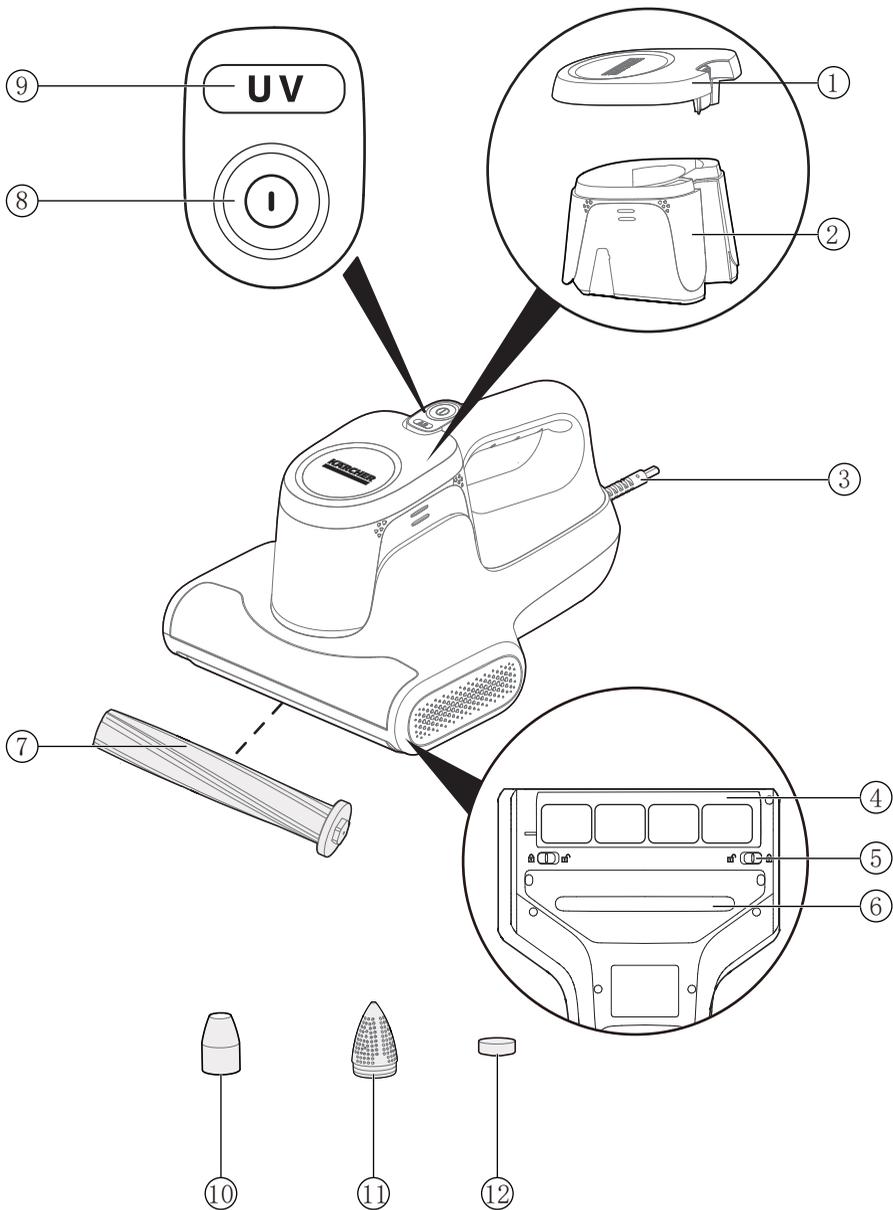
# EAC

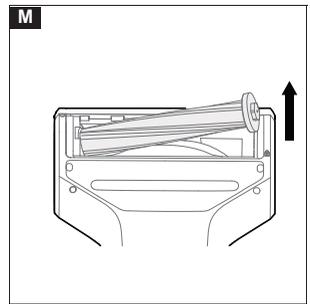
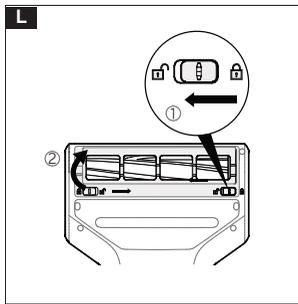
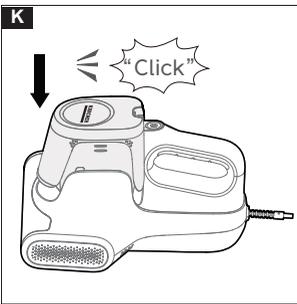
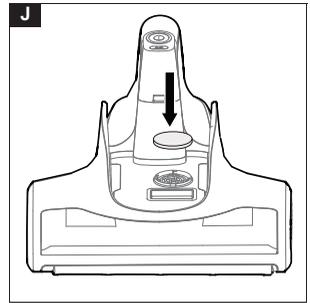
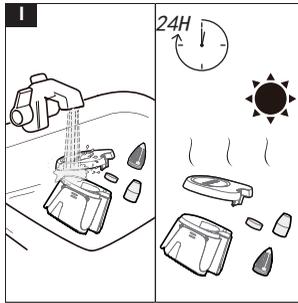
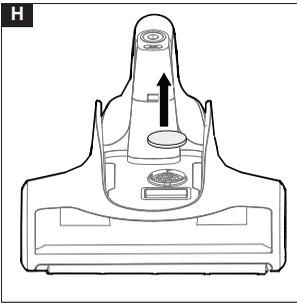
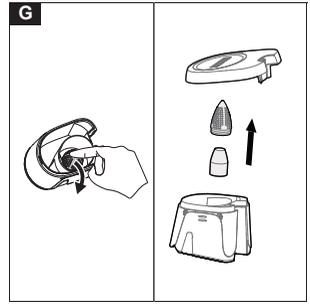
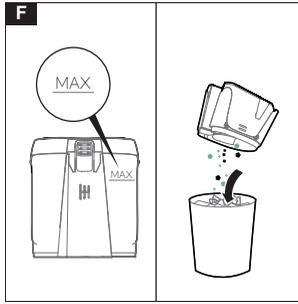
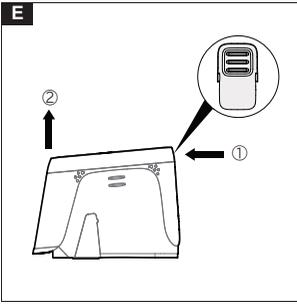
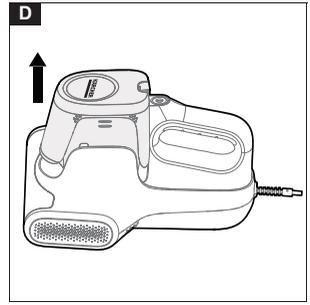
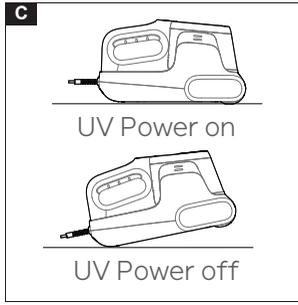
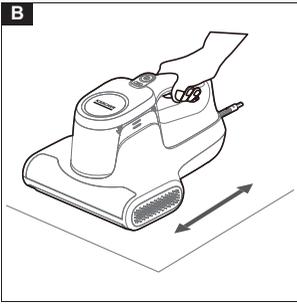


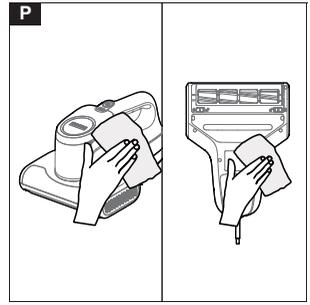
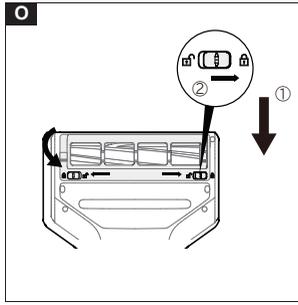
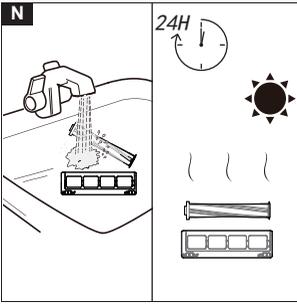
97794680 (06/25)



**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/register](http://www.kaercher.com/register)







## Содержание

Общие указания.....	89
Назначение .....	89
Защита окружающей среды.....	89
Аксессуары и запасные части .....	90
Комплект поставки.....	90
Описание устройства .....	90
Символы на устройстве .....	90
Эксплуатация .....	90
Уход и обслуживание .....	91
Хранение .....	92
Гарантия.....	92
Помощь при неисправностях.....	92
Технические характеристики .....	93

## Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомьтесь с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.

Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

## Назначение

Этот пылесос для очистки матрасов предназначен для использования в бытовых условиях, но не в

коммерческих целях. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате неправильного применения или нарушения правил эксплуатации. Используйте пылесос для очистки матрасов только с:

- Оригинальными фильтрами.
- Оригинальными запчастями, аксессуарами и специальными аксессуарами.

Пылесос для очистки матрасов **не** подходит для:

- Очистки пылесосом людей или животных.
- Засасывания:
  - Маленьких живых существ (например, мух, пауков и пр.).
  - Веществ, которые вредны для здоровья, имеют острые края, горячие или пылают.
  - Влажных или жидких веществ.
  - Легковоспламеняющихся или взрывоопасных веществ и газов.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Дети не должны играть с этим прибором.*

## Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи,

аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

#### Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Аксессуары и запасные части

Используйте только оригинальные аксессуары и запасные части. Они гарантируют безотказную и безопасную работу прибора.

Информацию об аксессуарах и запасных частях можно найти на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

### Описание устройства

#### Рисунок А

- ① Крышка пылесборника
- ② Пылесборник
- ③ Шнур питания
- ④ Крышка валика
- ⑤ Кнопка фиксатора крышки валика
- ⑥ УФ-лампа
- ⑦ Валик
- ⑧ Кнопка включения/выключения
- ⑨ Индикатор УФ-лампы
- ⑩ Поролоновый фильтр
- ⑪ Циклон
- ⑫ Фильтр защиты двигателя

### Символы на устройстве



Инструкции по очистке/замене поролонового фильтра и фильтра защиты двигателя размещены на приборе под пылесборником:

- 1 Снять пылесборник с прибора. Фильтр защиты двигателя расположен под пылесборником.
- 2 Открыть пылесборник, снять циклон, перевернуть его и вынуть поролоновый фильтр. **Опасно!** Устройство содержит электрические компоненты, поэтому его нельзя мыть под проточной водой.
- 3 Фильтр защиты двигателя и поролоновый фильтр следует очищать после каждого использования, чтобы обеспечить максимальную эффективность воздушного потока и стандарты гигиены.
- 4 Дать обоим фильтрам высохнуть в течение минимум 24 часов.
- 5 Заменяйте фильтры при наличии заметных повреждений или каждые 3 месяца для достижения оптимальной производительности. Запасные фильтры можно приобрести по коду.

Подробные инструкции приводятся в разделе *Очистка пылесборника, поролонового фильтра и фильтра защиты двигателя*.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



*УФ-излучение опасно для глаз и кожи. Не подвергайте людей или животных его воздействию.*

*В этом приборе установлен излучатель УФ спектра С. Пользователям запрещено проводить замену этого компонента. Приборы с явными повреждениями не допускаются к эксплуатации. Использование прибора не по назначению или с поврежденным корпусом может привести к утечке опасного УФ-излучения. УФ-излучение, даже в небольших дозах, может нанести вред глазам и коже.*

### Эксплуатация

#### Примечание

- *Запрещено пользоваться прибором без поролонового фильтра, фильтра защиты двигателя и пылесборника. Перед использованием прибора необходимо проверить правильность установки поролонового фильтра, фильтра защиты двигателя и пылесборника.*
- *Прибор предназначен для очистки тканевых поверхностей, таких как матрасы, диваны, подушки и другая мягкая мебель.*

#### Выключение/выключение прибора

- 1 Подключить электропитание.
- 2 Нажать кнопку включения/выключения для запуска прибора.
- 3 Перемещать прибор по тканевым поверхностям, таким как матрасы, диваны, подушки и другая мягкая мебель.

#### Рисунок В

- 4 Нажать кнопку включения/выключения еще раз для остановки.

## Светодиодный индикатор

### Примечание

- В приборе установлена УФ-лампа. Во избежание травм не смотрите прямо на нижнюю часть прибора при включении.
- Не используйте прибор на растеньях, так как чрезмерное ультрафиолетовое облучение может привести к их повреждению.
- Не фокусируйте ультрафиолетовый свет на одном месте в течение длительного времени в процессе работы. Это может повредить очищаемый объект.
- Не прикасайтесь к поверхности УФ-лампы, так как ее загрязнение может снизить эффективность обработки.
- Бумага, свинцовое стекло, пластик заметно ухудшают результат обработки ультрафиолетом. Для сохранения эффективности регулярно протирайте и очищайте УФ-лампу.

Индикатор УФ-лампы включается только при контакте с поверхностью и автоматически выключается в противном случае.

### Рисунок С

Светодиод на ручке показывает состояние УФ-лампы.

Индикатор лампы	Состояние	Описание
	Светодиод не светится.	Прибор не включен.
	Светодиод постоянно светится белым.	Прибор включен, УФ-лампа в нижней части прибора выключена.
	Светодиод постоянно светится фиолетовым.	Прибор включен, УФ-лампа в нижней части устройства включена.

## Опорожнение пылесборника

- 1 Выключить устройство.
- 2 Крепко удерживая пылесборник, снять его с главного корпуса.

### Рисунок D

- 3 Открыть крышку пылесборника.
  - a Нажать кнопку фиксатора в задней части крышки.
  - b Поднять крышку вверх, чтобы отсоединить ее от пылесборника.

### Рисунок E

- 4 Опорожнять пылесборник следует сразу же, как только количество мусора в нем достигнет отметки MAX.

### Рисунок F

- 5 Установить крышку на пылесборник и плотно прижать ее до щелчка, чтобы герметично закрыть контейнер.
- 6 Вставить пылесборник в прибор.
- 7 Очистить поролоновый фильтр и фильтр защиты двигателя (см. раздел *Очистка пылесборника, поролонового фильтра и фильтра защиты двигателя*).

## Уход и обслуживание

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

*Опасность травмы!*

*Травмы при прикосновении к движущимся частям.*

### Примечание

- Пользоваться прибором можно только при условии, что в нем установлены все фильтры и пылесборник.
- Поврежденные фильтры и фильтры, которые больше не подлежат очистке, необходимо заменить.

Перед выполнением любого рода работ с прибором:

- 1 Выключить прибор.
- 2 Вынуть вилку из электрической розетки.

### ВНИМАНИЕ

**Неправильная очистка поролонового фильтра**

*Повреждение поролонового фильтра*

*Не мойте поролоновый фильтр в стиральной машине.*

*Не сушите поролоновый фильтр феном для волос.*

Поролоновый фильтр обеспечивает чистоту отработанного воздуха.

Мы рекомендуем очищать пылесборник, поролоновый фильтр и фильтр защиты двигателя после каждого использования.

## Очистка пылесборника, поролонового фильтра и фильтра защиты двигателя

- 1 Выключить прибор.
- 2 Снять пылесборник (см. раздел *Опорожнение пылесборника*).
- 3 Снять поролоновый фильтр и фильтр защиты двигателя.
  - С силой потянуть циклон, чтобы отсоединить его от пылесборника.
  - Отсоединить поролоновый фильтр от нижней части циклона.

### Рисунок G

- Снять фильтр защиты двигателя в основании пылесборника.

### Рисунок H

- 4 Очистить пылесборник, поролоновый фильтр и фильтр защиты двигателя.
  - Протереть пылесборник и циклон салфеткой или промыть их под проточной водой. Перед установкой на место убедиться, что они полностью высохли.
  - Промыть поролоновый фильтр и фильтр защиты двигателя под проточной водой, а затем тщательно высушить или при необходимости заменить.

### Рисунок I

### ВНИМАНИЕ

*Эти компоненты нельзя мыть в посудомоечной машине.*

*Рекомендуемое время сушки — 24 часа.*

- 5 Вставить фильтр защиты двигателя.
  - Установить фильтр защиты двигателя, убедившись, что он надежно закреплен.

### Рисунок J

- 6 Закрепить циклон в пылесборнике.
  - Вставить поролоновый фильтр в циклон, а затем закрепить циклон в пылесборнике, надежно зафиксировав его.
- 7 Установить крышку пылесборника.

- Разместить крышку на пылесборнике и плотно прижать ее до щелчка, чтобы получить герметичное уплотнение.
- 8 Установить пылесборник в прибор.
- Вставить пылесборник в прибор в вертикальном положении до фиксации со щелчком.

#### Рисунок K

#### Очистка валика

- 1 Выключить прибор.
- 2 Перевернуть прибор вверх дном.
- 3 Снять валик.
  - Сдвинуть фиксатор, чтобы разблокировать и снять крышку валика.

#### Рисунок L

- Снять валик.

#### Рисунок M

- 4 Промыть валик под проточной водой.
  - Удалить грязь, например щеткой. Спутанные нитки или волосы можно аккуратно обрезать ножницами.
  - Тщательно очистить отверстие валика салфеткой или мягкой щеткой.

#### Рисунок N

- Вставить щетку валика в отверстие, прижать до фиксации. Установить крышку валика и зафиксировать ее. Проверить правильность установки.

#### Рисунок O

- 5 Протереть прибор и прозрачную крышку УФ-лампы мягкой сухой салфеткой.

#### Рисунок P

### Хранение

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Опасность травмирования и повреждения при несоблюдении веса**

*Во время хранения учитывать вес устройства.*

Этот прибор можно хранить только в помещении.

1. Намотать шнур питания вокруг прибора.

2. Хранить прибор в сухом, защищенном от обмерзания месте.

### Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте Kärcher в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц производства, YYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290

означает дату выпуска 09 / (2)023.

### Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновении неописанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Устройство не работает	Вилка шнура питания не вставлена.	Вставьте вилку шнура питания в розетку.
	Розетка не под напряжением.	Проверить наличие электричества в сети.
Мощность всасывания снижается / прибор работает громче	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Пылесборник полностью заполнен.</li> <li>2 Фильтр циклона засорен.</li> <li>3 Фильтр защиты двигателя забит.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Опорожнить и очистить пылесборник.</li> <li>2. Устранить засоры в циклоне.</li> <li>3. Заменить поролоновый фильтр и фильтр защиты двигателя. См. раздел <i>Очистка пылесборника, поролонового фильтра и фильтра защиты двигателя.</i></li> </ol>
Валик не вращается	Валик блокируется помехой (например, простыней, игрушкой).	Выключить прибор, устранить помеху и подождать 10 секунд перед повторным запуском.
УФ-лампа не работает / работает неправильно	Устройство не касается поверхности	Проверить контакт прибора с очищаемой поверхностью.
	Прибор не распознает определенные цвета или материалы.	Проверить работу на других поверхностях.
	Крышка датчика обнаружения поверхности загрязнена, поэтому передается неправильный сигнал включения УФ-лампы.	Очистить прозрачную крышку в нижней части прибора мягкой салфеткой.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор полностью отключается	Сработала защита от перегрева.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Устранить все засоры в вентиляционном отверстии.</li> <li>2. Очистить или заменить поролоновый фильтр и фильтр защиты двигателя.</li> <li>3. Подождать 30 минут, пока прибор остынет.</li> </ol>

## Технические характеристики

### VCH 4 UVClean

#### Электрическое подключение

Частота сети	Hz	50 - 60
Напряжение сети	V	220 - 240
Номинальная мощность	W	500

#### Рабочие характеристики устройства

Эффективный объем контейнера для пыли	l	0,4
---------------------------------------	---	-----

#### Размеры и вес

Вес (без принадлежностей)	kg	2,1
Длина	mm	302
Ширина	mm	240
Высота	mm	171



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

